

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL

No. : 500-06-000844-171

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)

CONSEIL POUR LA PROTECTION DES  
MALADES

Et

SYLVAIN FORTIN

Demandeurs

c.

ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU  
QUÉBEC ET ALS.

Défenderesses

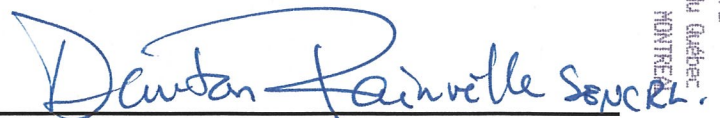
---

## RÉPONSE

---

1. Les défenderesses, RADIOLOGIE CONCORDE INC. et IMAGERIE TERREBONNE INC., par leurs avocats soussignés, répondent à la présente demande afin de :  
 Contester et établir le protocole de l'instance avec les autres parties.
2. Les défenderesses sont représentées par leurs avocats soussignés dont les coordonnées apparaissent ci-après, sous leur signature.

Laval, le 10 mai 2017



**DUNTON RAINVILLE, S.E.N.C.R.L.**

Me Christian Paré

notification@duntonrainville.com / BF 0695

3055 boul. St-Martin, bureau 610,

Ville de Laval (Québec) H7T 0J3

Téléphone : (450) 686-8683 / Télécopieur : (450) 686-8693

Notre référence :

Avocats des défenderesses,

Radiologie Concorde inc. et Imagerie Concorde inc.

**DUNTON RAINVILLE**  
AVOCATS

MOIS DE GREFFE  
Gouvernement du Québec  
Palais Justice MONTREAL  
0345763-0104-1542  
200,00  
2017-05-12

## Lepage, Gisèle

---

**De:** postmaster@roylarochelle.com  
**À:** 'plarochelle@roylarochelle.com'  
**Envoyé:** 11 mai 2017 11:55  
**Objet:** Remis : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

Votre message a été remis aux destinataires suivants :

'plarochelle@roylarochelle.com' <<mailto:plarochelle@roylarochelle.com>>

Objet : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

## Lepage, Gisèle

---

**De:** postmaster@Themis.int  
**À:** 'info@langlois.ca'  
**Envoyé:** 11 mai 2017 11:55  
**Objet:** Remis : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

Votre message a été remis aux destinataires suivants :

'info@langlois.ca' <<mailto:info@langlois.ca>>

Objet : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

## Lepage, Gisèle

---

**De:** Langlois - Info [Info@langlois.ca]  
**À:** Lepage, Gisèle  
**Envoyé:** 11 mai 2017 12:08  
**Objet:** Lu : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

Votre message

À :  
Objet : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127  
Envoyé : jeudi 11 mai 2017 12:08:04 (UTC-05:00) Est (É.-U. et Canada)

a été lu le jeudi 11 mai 2017 12:08:01 (UTC-05:00) Est (É.-U. et Canada).

## Lepage, Gisèle

---

**De:** Microsoft Outlook  
**À:** 'info@rsslex.com'  
**Envoyé:** 11 mai 2017 11:55  
**Objet:** Relayé : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

La remise à ces destinataires ou groupes est achevée, mais aucune notification de remise n'a été envoyée par le serveur de destination :

'info@rsslex.com' ([info@rsslex.com](mailto:info@rsslex.com)) <<mailto:info@rsslex.com>>

Objet : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

## Lepage, Gisèle

---

**De:** Microsoft Outlook  
**À:** 'info@dwpv.com'  
**Envoyé:** 11 mai 2017 11:56  
**Objet:** Relayé : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

La remise à ces destinataires ou groupes est achevée, mais aucune notification de remise n'a été envoyée par le serveur de destination :

'info@dwpv.com' ([info@dwpv.com](mailto:info@dwpv.com)) <<mailto:info@dwpv.com>>

Objet : 500-06-000844-171 - Réponse n/d: 81127

N° 500-06-000844-171

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre des actions collectives)  
DISTRICT DE MONTRÉAL

24141

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES**

et  
**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC ET ALS.**

Défenderesses

dfu xdfai

**RÉPONSE**

**ORIGINAL**

Rp en d  
200

BF 0695

N/D  
**Christian Paré**  
Me [cpare@duntonrainville.com](mailto:cpare@duntonrainville.com)

*[Handwritten signature]*

**DUNTON RAINVILLE**  
AVOCATS  
BARRISTERS & SOLICITORS

3055, Boul. Saint-Martin Ouest  
Bureau 610  
Laval (Québec) H7T 0J3

Téléphone: 450 686-8683    Télécopieur: 450 686-8693  
DUNTON RAINVILLE S.É.N.C.R.L.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

NO: 500-06-000844-171

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)

CONSEIL POUR LA PROTECTION DES  
MALADES  
-et-  
SYLVAIN FORTIN

Demandeurs

c.

ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES  
DU QUÉBEC

-et-  
FÉDÉRATION DES MÉDECINS  
SPÉCIALISTES DU QUÉBEC

-et-  
9203-5294 QUÉBEC INC. (Radiologie  
Dix30)

-et-  
GROUPE SANTÉ PHYSIMED

ET ALS.

Défenderesses

## RÉPONSE

EN RÉPONSE À LA DEMANDE AMENDÉE POUR AUTORISATION D'EXERCER UNE ACTION COLLECTIVE ET POUR ÊTRE REPRÉSENTANT, NOUS RÉPONDONS POUR LA DÉFENDERESSE RÉSOSCAN INC., EN CETTE CAUSE, SOUS TOUTES RÉSERVES QUE DE DROIT.

LA DÉFENDERESSE RÉSOSCAN INC., ENTEND :

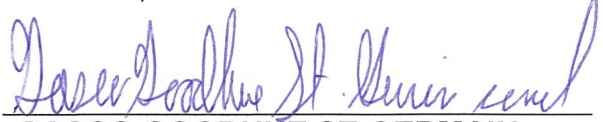
<input type="checkbox"/>	Convenir du règlement de l'affaire
<input checked="" type="checkbox"/>	Contester cette demande et convenir d'un protocole qui régira le déroulement de l'instance avec la demanderesse d'ici la présentation de la Demande introductive d'instance en vertu de l'article 833 C.p.c.
<input type="checkbox"/>	Proposer une médiation afin de résoudre le différend
<input type="checkbox"/>	Proposer la tenue d'une conférence de règlement à l'amiable

0345995-0077-1332  
200,00  
2017-05-17

DROITS DE GREFFE  
Gouvernement du Québec  
Palais Justice MONTRÉAL



Montréal, le 16 mai 2017

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Gasco Goodhue St-Germain", is written over a horizontal line.

**GASCO GOODHUE ST-GERMAIN,**

S.E.N.C.R.L./L.L.P.

Me Ron Silverson

1000, rue Sherbrooke O.

Bureau 800

Montréal (Québec) H3A 3G4

Téléphone: 514 397-0066

Télécopie: 514 397-0393

(notifications@gasco.qc.ca)

Avocats de la défenderesse

**RÉSOscan INC.**

N/D : 2762-18285

**Julie Morin**

---

**From:** Julie Morin  
**Sent:** 16 mai 2017 09:43  
**To:** 'plarochelle@roylarochelle.com'  
**Subject:** NOTIFICATION - 500-06-000844-171 - Conseil pour la Protection des malades et Sylvain Fortin c. Association des radiologistes du Québec et Fédération des médecins spécialistes du Québec et als.  
**Attachments:** Réponse.pdf

**Bordereau de transmission  
faisant preuve de notification électronique  
(ART. 133 ET SUIVANTS C.P.C. ET ART. 6 R.P.C. (C.S.))**

---

**DATE, HEURE DE L'ENVOI :**

Montréal, le 16 mai 2017 - L'heure de transmission apparaît à l'entête du courriel

---

**EXPÉDITEUR:**

**Nom :** Me Ron Silverson  
**Étude :** GASCO GOODHUE ST-GERMAIN, s.e.n.c.r.l.  
**Adresse :** 1000, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800  
Montréal, Québec, H3A 3G4  
**Téléphone :** (514) 397-0066 poste 226  
**Courriel :** [notifications@gasco.qc.ca](mailto:notifications@gasco.qc.ca)  
**Notre référence :** 2762-18285

---

**DESTINATAIRE(S):**

**Nom :** Me Philippe Larochelle  
**Adresse :** Roy Larochelle Avocats  
**Téléphone :** -  
**Courriel :** [plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com)  
**Votre référence :** -

---

**IDENTIFICATION DU DOSSIER ET NATURE DU DOCUMENT TRANSMIS:**

**Numéro de dossier:** 500-06-000844-171  
**Parties:** Conseil pour la Protection des malades et Sylvain Fortin c. Association des radiologistes du Québec et Fédération des médecins spécialistes du Québec et als.  
**Nature du document:** RÉPONSE

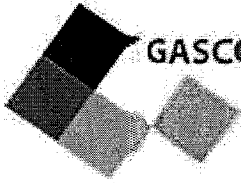
---

**IDENTIFICATION DES FICHIERS TRANSMIS :**

**Nom des fichiers:** RÉPONSE  
**Nombre de pages :** 4 incluant le présent bordereau

---

Julie Morin  
Adjointe juridique de / Legal Assistant to  
Me Antoine St-Germain



**GASCO | GOODHUE | ST-GERMAIN**  
SENCRL/LLP

1000 rue Sherbrooke Ouest  
Bureau 800  
Montréal, Québec H3A 3G4  
Tel 514 397-0066 ext.234  
Fax 514 397-0393  
Web [www.gasco.qc.ca](http://www.gasco.qc.ca)



Pour les notifications, veuillez utiliser cette adresse courriel : [notifications@gasco.qc.ca](mailto:notifications@gasco.qc.ca)

AVIS: Ce courriel privilégié et confidentiel est destiné à la seule personne ou entité à laquelle il est adressé. Pour toute autre personne, toute action prise en rapport à ce courriel ainsi que toute lecture, reproduction, transmission et/ou divulgation d'une partie ou de l'ensemble de celui-ci est interdite. Si vous n'êtes pas la personne autorisée à recevoir ce courriel, S.V.P. le retourner à l'expéditeur et le détruire. Bien que ce courriel ait été traité contre les virus, il est de la responsabilité du destinataire de s'assurer que l'envoi en est exempt. Nos communications avec vous peuvent contenir des renseignements confidentiels ou protégés par le secret professionnel. Si vous désirez que nous communiquions avec vous par un autre moyen de transmission que le courrier électronique ordinaire non sécurisé, veuillez nous en aviser.

=====

NOTICE: This privileged and confidential email is intended only for the individual or entity to whom it is addressed. With regard to all others, any action related with this email as well as any reading, reproduction, transmission and/or dissemination in whole or in part of the information included in this email is prohibited. If you are not the addressees, immediately return the email to sender prior to destroying all copies. Even if this email is believed to be free from any virus, it is the responsibility of the recipient to make sure that it is virus exempt. Our communications to you may contain confidential information or information protected under solicitor-client privilege. Please advise if you wish us to use a mode of communication other than regular, unsecured email in our communications with you.

No.

500-06-000844-171

76346

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE  
MONTREAL  
COUR  
SUPÉRIEURE

CONSEIL POUR LA PROTECTION DES  
MALADES  
-et-  
SYLVAIN FORTIN

Demandeurs

c.

ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU  
QUÉBEC

-et-  
FÉDÉRATION DES MÉDECINS  
SPÉCIALISTES DU QUÉBEC

-et-  
9203-5294 QUÉBEC INC. (Radiologie Dix30)

-et-  
GROUPE SANTÉ PHYSIMED  
ET ALS.

Défenderesses

Me Ron Silverson  
N/d : 2762-18285  
notifications@gasco.qc.ca

RÉPONSE

ORIGINAL

GREFFE DE MONTREAL  
PLUMITIF

17 MAY 17 13:33

200  
Ron  
Fort



**GASCO | GOODHUE | ST-GERMAIN**  
s.e.n.c. / s.r.l.  
Associates, Barristers and Solicitors

Members of  
Greater Acc. Canada  
A member of  
Acc. Group Canada

1000, RUE SHERBROOKE OUEST, BUREAU 800  
MONTREAL (QUEBEC) H3A 3G4  
TELEPHONE: 514 397-0066 | TELECOPIE: 514 397-0393  
WWW.GASCO.QC.CA

**COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)**

17  
EH

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL**

**N° : 500-06-000844-171**

---

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES**

et

**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC**

et

**FÉDÉRATION DES MÉDECINS SPÉCIALISTES DU QUÉBEC**

et

**9203-5294 QUÉBEC INC.**

et

**GROUPE SANTÉ PHYSIMED INC.**

et

**GROUPE RADIOLOGIX INC.**

et

**IMAGIX IMAGERIE MÉDICALE INC.**

et

**RADIOLOGIE ET IMAGERIE MÉDICALE DE LA CAPITALE**

et

**CLINIQUE RADIOLOGIQUE AUDET COMPLEXE LA CITÉ VERTE**

et

**RADIOLOGIE VARAD S.E.N.C.R.L.**

et

**RADIOLOGIE P.B. INC.**

et

**RADIOLOGIE CONCORDE INC.**

et

**RÉSOSCAN INC.**

et

**IMAGERIE DES PIONNIERS INC.**

et



**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Poupart, Emmanuelle  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:26 PM  
**À:** 'plaroche@roylarochelle.com'  
**Cc:** 'dsander@roylarochelle.com'  
**Objet:** NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologistes universitaires de Montréal (C.S.: 500-06-000844-171)  
**Pièces jointes:** DOCS-#16695862-v1-Réponse\_-\_Radiologistes\_universitaires\_de\_Montréal\_-\_19\_mai\_2017.PDF

**COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000844-171

---

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES**

-et-

**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC ET AL.**

Défenderesses

---

**BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR COURRIEL  
(Art. 133 et 134 C.p.c.)**

---

MONTRÉAL, le 19 mai 2017

HEURE : 16h30{Heure/Minutes}

**EXPÉDITEUR :**

Emmanuelle Poupart #554  
**McCarthy Tétraut S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
2500 - 1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2 Canada  
Téléphone : 514-397-4158      Télécopieur : 514-875-6246  
Courriel : [notification@mccarthy.ca](mailto:notification@mccarthy.ca)  
N/Référence : 714212-492884

**NATURE DU DOCUMENT :**

**RÉPONSE DE LA DÉFENDERESSE, RADIOLOGISTES UNIVERSITAIRES DE MONTRÉAL**

**NOMBRE DE PAGES TRANSMISES (bordereau non compris) : 3**

---

**DESTINATAIRE(S):**

---

Me Philippe Larochelle  
**Roy Larochelle Avocats inc.**  
338, rue St-Antoine Est, bureau 300  
Montréal (Québec) H2Y 1A3  
Tel.: 514-866-3003  
**Télécopieur : 514-866-2929**  
**plarochelle@roylarochelle.com**



**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Poupart, Emmanuelle  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:28 PM  
**À:** Laliberte, Michele B.  
**Objet:** TR: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologistes universitaires de Montréal (C.S.: 500-06-000844-171)

Voir plus bas bizarre

**Emmanuelle Poupart**

Associée | Partner  
Litige | Litigation

T: 514-397-4158

C: 514-916-4158

F: 514-875-6246

E: [epoupart@mccarthy.ca](mailto:epoupart@mccarthy.ca)

McCarthy Tétrault LLP

Bureau 2500

1000, rue De La Gauchetière Ouest

Montréal QC H3B 0A2

---

**De :** Microsoft Outlook

**Envoyé :** Friday, May 19, 2017 4:26 PM

**À :** Poupart, Emmanuelle

**Objet :** Relayé : NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologistes universitaires de Montréal (C.S.: 500-06-000844-171)

**Delivery to these recipients or groups is complete, but no delivery notification was sent by the destination server:**

[plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com) ([plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com))

[dsander@roylarochelle.com](mailto:dsander@roylarochelle.com) ([dsander@roylarochelle.com](mailto:dsander@roylarochelle.com))

Subject: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologistes universitaires de Montréal (C.S.: 500-06-000844-171)

**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Laliberte, Michele B.  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:32 PM  
**À:** 'plaroche@roylarochelle.com'  
**Cc:** 'dsander@roylarochelle.com'  
**Objet:** NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologie Trois-Rivières (R3R) (C.S.: 500-06-000844-171)  
**Pièces jointes:** DOCS-#16695876-v1-Réponse\_-\_Radiologie\_Trois-Rivières\_-\_19\_mai\_2017.PDF

**COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000844-171

---

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES**

-et-

**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC ET AL.**

Défenderesses

---

**BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR COURRIEL  
(Art. 133 et 134 C.p.c.)**

---

MONTRÉAL, le 19 mai 2017

HEURE : 16h30

**EXPÉDITEUR :**

Emmanuelle Poupart #554  
**McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
2500 - 1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2 Canada  
Téléphone : 514-397-4158      Télécopieur : 514-875-6246  
Courriel : [notification@mccarthy.ca](mailto:notification@mccarthy.ca)  
N/Référence : 714212-492884

**NATURE DU DOCUMENT :**

**RÉPONSE DE LA DÉFENDERESSE, RADIOLOGIE TROIS-RIVIÈRES (R3R)**

**NOMBRE DE PAGES TRANSMISES (bordereau non compris) : 3**

---

**DESTINATAIRE(S):**

---

Me Philippe Larochelle  
**Roy Larochelle Avocats inc.**  
338, rue St-Antoine Est, bureau 300  
Montréal (Québec) H2Y 1A3  
Tel.: 514-866-3003  
**Télécopieur : 514-866-2929**  
**plarochelle@roylarochelle.com**

**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Microsoft Outlook  
**À:** plarochelle@roylarochelle.com; dsander@roylarochelle.com  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:32 PM  
**Objet:** Relayed: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologie Trois-Rivières (R3R)  
(C.S.: 500-06-000844-171)

**Delivery to these recipients or groups is complete, but no delivery notification was sent by the destination server:**

[plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com) ([plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com))

[dsander@roylarochelle.com](mailto:dsander@roylarochelle.com) ([dsander@roylarochelle.com](mailto:dsander@roylarochelle.com))

Subject: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologie Trois-Rivières (R3R) (C.S.: 500-06-000844-171)

**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Laliberte, Michele B.  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:36 PM  
**À:** 'plarochelle@roylarochelle.com'  
**Cc:** 'dsander@roylarochelle.com'  
**Objet:** TR: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Clinique radiologique Audet  
Complexe La Cité (C.S.: 500-06-000844-171)  
**Pièces jointes:** DOCS-#16695881-v1-Réponse\_-\_Clinique\_radiologique\_Audet\_Complexe\_La\_Cité\_-\_19\_mai\_2017.PDF

**COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000844-171

---

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES**

-et-

**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC ET AL.**

Défenderesses

---

**BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR COURRIEL  
(Art. 133 et 134 C.p.c.)**

---

MONTRÉAL, le 19 mai 2017

HEURE : 16h34

**EXPÉDITEUR :**

Emmanuelle Poupert #554  
**McCarthy Tétraut S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
2500 - 1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2 Canada  
Téléphone : 514-397-4158      Télécopieur : 514-875-6246  
Courriel : notification@mccarthy.ca  
N/Référence : 714212-492884

**NATURE DU DOCUMENT :**

RÉPONSE DE LA DÉFENDERESSE, CLINIQUE RADIOLOGIQUE AUDET COMPLEXE LA  
CITÉ

**NOMBRE DE PAGES TRANSMISES (bordereau non compris) : 3**

---

**DESTINATAIRE(S):**

---

Me Philippe Larochelle  
**Roy Larochelle Avocats inc.**  
338, rue St-Antoine Est, bureau 300  
Montréal (Québec) H2Y 1A3  
Tel.: 514-866-3003  
**Télocopieur : 514-866-2929**  
**plarochelle@roylarochelle.com**

**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Microsoft Outlook  
**À:** plarochelle@roylarochelle.com; dsander@roylarochelle.com  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:36 PM  
**Objet:** Relayed: TR: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Clinique radiologique Audet  
Complexe La Cité (C.S.: 500-06-000844-171)

**Delivery to these recipients or groups is complete, but no delivery notification was sent by the destination server:**

plarochelle@roylarochelle.com (plarochelle@roylarochelle.com)

dsander@roylarochelle.com (dsander@roylarochelle.com)

Subject: TR: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Clinique radiologique Audet Complexe La Cité (C.S.: 500-06-000844-171)

**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Laliberte, Michele B.  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:38 PM  
**À:** 'plaroche@roylarochelle.com'  
**Cc:** 'dsander@roylarochelle.com'  
**Objet:** NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Imagerie des pionniers inc. (C.S.: 500-06-000844-171)  
**Pièces jointes:** DOCS-#16695889-v1-Réponse\_-\_Imagerie\_des\_pionniers\_inc\_-\_19\_mai\_2017.PDF

**COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000844-171

---

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES**

-et-

**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC ET AL.**

Défenderesses

---

**BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR COURRIEL  
(Art. 133 et 134 C.p.c.)**

---

MONTRÉAL, le 19 mai 2017

HEURE : 16h35

**EXPÉDITEUR :**

Emmanuelle Poupart #554  
**McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
2500 - 1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2 Canada  
Téléphone : 514-397-4158 **Télécopieur : 514-875-6246**  
Courriel : **notification@mccarthy.ca**  
N/Référence : 714212-492884

**NATURE DU DOCUMENT :**

**RÉPONSE DE LA DÉFENDERESSE, IMAGERIE DES PIONNIERS INC.**

**NOMBRE DE PAGES TRANSMISES (bordereau non compris) : 3**

---



**DESTINATAIRE(S):**

---

Me Philippe Larochelle

**Roy Larochelle Avocats inc.**

338, rue St-Antoine Est, bureau 300

Montréal (Québec) H2Y 1A3

Tel.: 514-866-3003

Télécopieur : 514-866-2929

[plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com)

**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Microsoft Outlook  
**À:** plarochelle@roylarochelle.com; dsander@roylarochelle.com  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:38 PM  
**Objet:** Relayed: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Imagerie des pionniers inc. (C.S.: 500-06-000844-171)

**Delivery to these recipients or groups is complete, but no delivery notification was sent by the destination server:**

[plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com) ([plarochelle@roylarochelle.com](mailto:plarochelle@roylarochelle.com))

[dsander@roylarochelle.com](mailto:dsander@roylarochelle.com) ([dsander@roylarochelle.com](mailto:dsander@roylarochelle.com))

Subject: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Imagerie des pionniers inc. (C.S.: 500-06-000844-171)

**Laliberte, Michele B.**

---

**De:** Laliberte, Michele B.  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:42 PM  
**À:** 'plaroche@roylarochelle.com'  
**Cc:** 'dsandler@roylarochelle.com'  
**Objet:** NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologie et imagerie médicale de la Capitale (C.S.: 500-06-000844-171)  
**Pièces jointes:** DOCS-#16695895-v1-Réponse\_-\_Radiologie\_et\_imagerie\_médicale\_La\_Capitale\_-\_19\_mai\_2017.PDF

**COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000844-171

---

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES**

-et-

**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC ET AL.**

Défenderesses

---

**BORDEREAU DE NOTIFICATION PAR COURRIEL  
(Art. 133 et 134 C.p.c.)**

---

MONTRÉAL, le 19 mai 2017

HEURE : 16h42

**EXPÉDITEUR :**

Emmanuelle Poupart #554  
**McCarthy Tétraut S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
2500 - 1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2 Canada  
Téléphone : 514-397-4158      Télécopieur : 514-875-6246  
Courriel : [notification@mccarthy.ca](mailto:notification@mccarthy.ca)  
N/Référence : 714212-492884

**NATURE DU DOCUMENT :**

**RÉPONSE DE LA DÉFENDERESSE, RADIOLOGIE ET IMAGERIE MÉDICALE DE LA  
CAPITALE**

**NOMBRE DE PAGES TRANSMISES (bordereau non compris) : 3**

---

**DESTINATAIRE(S):**

---

Me Philippe Larochelle  
**Roy Larochelle Avocats inc.**  
338, rue St-Antoine Est, bureau 300  
Montréal (Québec) H2Y 1A3  
Tel.: 514-866-3003  
**Télécopieur : 514-866-2929**  
**plarochelle@roylarochelle.com**

**Laliberte, Michelle B.**

---

**De:** Microsoft Outlook  
**À:** plarochelle@roylarochelle.com; dsandler@roylarochelle.com  
**Envoyé:** Friday, May 19, 2017 4:42 PM  
**Objet:** Relayed: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologie et imagerie médicale de la Capitale (C.S.: 500-06-000844-171)

**Delivery to these recipients or groups is complete, but no delivery notification was sent by the destination server:**

plarochelle@roylarochelle.com (plarochelle@roylarochelle.com)

dsandler@roylarochelle.com (dsandler@roylarochelle.com)

Subject: NOTIFICATION : Réponse de la défenderesse, Radiologie et imagerie médicale de la Capitale (C.S.: 500-06-000844-171)

8060

N° 500-06-000344-171  
COUR SUPÉRIEURE  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

**CONSEIL POUR LA PROTECTION DES  
MALADES**

et

**SYLVAIN FORTIN**

Demandeurs

c.

**ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU  
QUÉBEC ET AL.**

Défenderesses

**RÉPONSE DES DÉFENDERESSES,  
RADIOLOGISTES UNIVERSITAIRES DE  
MONTRÉAL, RADIOLOGIE TROIS-  
RIVIÈRES (R3R), CLINIQUE  
RADIOLOGIQUE AUDET COMPLEXE LA  
CITÉ, IMAGERIE DES PIONNIERS INC.,  
RADIOLOGIE ET IMAGERIE MÉDICALE  
DE LA CAPITALE**

**ORIGINAL**

N° Emmanuelle Poupart/ml714212-492884

BC0847

**McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Avocats • Agents de brevets et marques de commerce  
Barristers & Solicitors • Patent & Trade-mark Agents

Bureau 2500  
1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2  
Tél. : 514 397-4100  
Télex : 514 875-62466  
Notification@mccarthy.ca

DFR  
DF 13  
DF 16  
DF 00  
DF 00  
DF 00  
DF 00

2017 JUN 27 11:42

RECEIVED  
PLUMET  
JUN 27 2017